

soulevée, et décidée par la Cour d'Appel, dans un sens contraire aux prétentions du requérant. Il termina par quelques remarques sur la gravité de l'offense commise et la nécessité de mettre un frein à des crimes du même genre.

Le tribunal après avoir délibéré sérieusement sur la demande du requérant, rendit son jugement. L'Honorable juge Monk, parlant en son nom et en celui de ses honorables collègues, déclara que les juges présents étaient unanimes à décider que les procédés du Recorder étaient complètement en règle, que celui-ci avait le droit, d'après la clause 17 du chapitre 32 de l'acte de 1869, d'ordonner l'emprisonnement avec ou sans travaux forcés, que la demande du requérant devait être rejetée, le writ d'*habeas corpus* cassé, et Gustave Chérel remis entre les mains du geôlier, pour subir la peine à laquelle il avait été condamné.

L'honorable juge fit connaître toutes les difficultés qui surgissaient dans l'interprétation d'une telle clause. Il a signalé les jugements dans la cause de Williams et dans celle de Somers. Dans le premier une disposition à peu près identique, contenue dans un statut postérieur, a une autre disposition avec laquelle elle était déclarée comprendre les travaux forcés par trois sur cinq juges de la Cour du banc de la Reine. Lui et l'honorable juge Ramsay ont différé de la majorité composée des honorables juge-en-chef, Sanborn et Taschereau.

Mais la conciliation des deux textes de loi mis en question dans la cause de Williams est réellement plus difficile que dans ce cas présent, où la disposition à interpréter est dans la même section que celle avec laquelle il s'agit de la concilier. La version anglaise—or to both fine and imprisonment, not exceeding the said period and sum—ne laisse pas de doute que le législateur a entendu infliger le même mode d'emprisonnement, dont il a parlé plus haut, surtout quand on le compare à ceux infligés pour la même offense dans le chap. 28 qui est le statut définissant l'offense en question.

*A. P. Globensky*, for the petitioner.

*Aldéric Ouimet, Q.C.*, for the Crown.

#### RECENT ENGLISH DECISIONS.

*Criminal law—Forgery—Inchoate instrument.*—

The prisoner was indicted in the first count for forging and uttering an indorsement on a bill of exchange, in the second count on a paper

writing in the form of and purporting to be a bill of exchange, and in the third count on a certain paper writing. The facts were these: The prosecutor wrote the body of a bill of exchange, but without signing the drawer's name, and sent it to the prisoner, who was to accept it and procure an indorsement by a solvent person, and return it to the prosecutor. The prisoner accepted it, and forged the indorsement of another person's name, and returned it. *Held*, that the prisoner could not be convicted upon this indictment, as the document was only an inchoate instrument of no value when the prisoner forged the indorsement. Cases cited: *McCall v. Taylor*, 34 L. J. 365; *Stoessiger v. South-East R. Co.*, 3 El. & B. 549. Crown Cas. Res., May 21, 1881. *Regina v. Harper*. Opinion by Lord Coleridge, C.J., 44 L. T. Rep. (N.S.) 615.

*Collision—Compulsory Pilotage.*—A tug belonging to the respondent was engaged to tow a ship belonging to the appellants to harbor. The ship was in charge of a pilot compulsorily employed. The tug attempted to tow the ship across a bank, instead of going round it, and the ship struck on the bank and sustained damage. In an action brought by the shipowners against the owner of the tug, it was proved that the pilot signalled to the tug to change her course, but did not cast off the tow rope on finding his signals disregarded, and in the opinion of the nautical assessors he was "negligent, supine and inactive." *Held* (reversing the judgment of the court below), that this did not amount to contributory negligence on the part of the ship, and that her owners were entitled to recover for the damage sustained. *The Julia*, Lush. 224; 14 Moo. P. C. 210, approved. Other cases cited, *The Diana*, 1 W. Rob. 131; *The Duke of Manchester*, 2id. 470; *The Clyde Navigation Co. v. Barclay*, 1 App. Cas. 790; 36 L. T. Rep. (N. S.) 379; *Bland v. Ross*, 14 Moo. P. C. 210; *Quarman v. Burnett*, 6 M. & W. 509; *Smith v. St. Lawrence Tow Boat Co.*, L. R., 5 P. C. 308; 28 L. T. Rep. (N. S.) 885; *The Energy*, L. R., 3 A. & E. 48; 23 L. T. Rep. (N. S.) 601; *Thorogood v. Bryan*, 5 C. B. 115; *Davis v. Mann*, 10 M. & W. 546; *Ashby v. White*, Sm. Lead. Cas. 300. House of Lords, March 7, 1881. *Spaight v. Tedcastle*. Opinion by Lord Chancellor Selborne, 44 L. T. Rep. (N. S.) 589.